

Annex V. Article 4. Definicions; Disposició adicional sisena. Atenció a la sordceguesa

LLEI 27/2007, de 23 d' octubre, per la qual es reconeixen les llengües de signes espanyoles i es regulen els mitjans de recolzament a la comunicació oral de les persones sordes, amb discapacitat auditiva i sordcegues.

BOE núm. 255

Miércoles 24 octubre 2007

43251

18476 *LEY 27/2007, de 23 de octubre, por la que se reconocen las lenguas de signos españolas y se regulan los medios de apoyo a la comunicación oral de las personas sordas, con discapacidad auditiva y sordociegas.*

JUAN CARLOS I

REY DE ESPAÑA

A todos los que la presenten vieren y entendieren.
Sabed: Que las Cortes Generales han aprobado y Yo
vengo en sancionar la siguiente ley.

Article 4. Definicions

e) Personas con sordoceguera: Son aquellas personas con un deterioro combinado de la vista y el oído que dificulta su acceso a la información, a la comunicación y a la movilidad. Esta discapacidad afecta gravemente a las habilidades diarias necesarias para una vida mínimamente autónoma, requiere servicios especializados, personal específicamente formado para su atención y métodos especiales de comunicación.

Disposición adicional sexta. Atención a la sordoceguera.

El Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales realizará un estudio en el que se determine el número de personas con sordoceguera, sus condiciones de vida y su ubicación geográfica, a efectos de determinar los centros de referencia que se deberán crear, así como el establecimiento de recursos más acordes con las especiales necesidades de este colectivo.

Glossari

Accessibilitat	Tenir accés, pas o entrada a llocs o activitats sense limitació per raó de deficiència, discapacitat o minusvalia. Urbanística: referida al mitjà urbà o físic. Arquitectònica: referida a edificis públics i privats. Transport: referida als mitjans de transport públic. Comunicació: referida a la informació individual i col·lectiva.
Audiòfon	Exopròtesis auditives destinades a compensar les diferents hipoacúsies, fins 90dB de pèrdua. Amplifica el so.
Audiometria	Conjunt de tècniques, tests o probes per a investigar l'audició d'una persona. S'utilitzen els audímetres, aparells que emeten una sèrie de son a diverses intensitats i freqüències amb el fi de determinar els llindars de l'audició.
Autodeterminació	Dret a escollir, governar-se i a poder fer el possible per a que es compleixin els propis desitjos.
Ajudes tècniques	Instrumentes que faciliten la independència de les persones i el desenvolupament personal. Veure CEAPAT y SIRIUS.
Burn out	Terme anglosaxó referit a l'esgotament emocional i físic, a vegades crònic, que pot patir una persona degut al seu treball.
CAD	Centre d'Atenció a persones amb Discapacitat.
CADES	Centre de dia d'Atenció Especialitzada on es treballa de forma individualitzada a fi que els usuaris adquireixin i/o mantinguin la màxima autonomia personal i social.
CDIAP	Centre De Desenvolupament Infantil y d'Atenció precoç.
CEAPAT	El Centre Estatal d'Autonomia Persona i Ajudes Tècniques és un centre tecnològic dependent del IMSERSO. Està dedicat a potenciar l'accessibilitat integral: arquitectònica, urbanística, de transport, comunicació i serveis; així com el desenvolupament tecnològic. Promou la optimització d'ajudes tècniques i el disseny per a tothom, a fi de millorar la qualitat de vida de tots els ciutadans, amb especial atenció a persones amb discapacitat i persones grans.

Ceguesa	<p>Absència de visió. Des d'un punt de vista oftalmològic s'anomena ceguesa, en sentit estricte, a l'absència total de percepció visual, incloent la percepció lluminosa. Però en l'ordre mèdic i legal, i atenent a la incapacitat funcional que suposa, s'homologa la ceguesa total amb les disfuncions molt acusades de la capacitat visual. Es valora no només l'agudeses visual, sinó les possibles alteracions del camp visual. Així, es considera cec a l'individu que té una agudeses visual menor de 1/50; o bé al que té menys de 1/35 i un camp visual limitat a 30°, o bé una persona d'agudeses 1/20 amb un camp de 15°.</p> <p>Per a pertànyer a l'ONCE, les persones amb ceguesa o deficiència visual han de complir les condicions objectives que es resumeixen en l'Article 8.1. dels estatuts de l'ONCE. Poden afiliar-se a la ONCE tots els ciutadans espanyols que així ho sol·licitin i que, examinats per un oftalmòleg autoritzat per la Organització es comprovi que compleixen en ambdós ulls i amb un pronòstic fefaent de no millora visual, al menys una de les següents condicions:</p> <p>a) Agudeses visual igual o inferior a 0,1 (1/10 de l'escala de Wecker), obtinguda amb la millor correcció òptica possible</p> <p>b) Camp visual disminuït a 10 graus o menys.</p>
Dactilografia	<p>Esriptura en la mà. Tècnica de comunicació utilitzada amb les persones sordcegues, principalment, que consisteix en dibuixar amb un dit sobre el palmell de la mà del receptor les lletres de la paraula desitjada. Quan s'empra com a mètode de comunicació amb sords, les lletres poden ser traçades sobre una superfície de sorra, una superfície qualsevol, a l'aire, etc. Donat que la dactilografia es basa en el lletrejar, la seva utilització implica l'alfabetització prèvia del sordcec.</p>
Dactilologia	<p>Sistema de comunicació que utilitza diferents posicions de la mà, cada una de les quals representa una lletra.</p>
Deafblind International (Dbi)	<p>Sordceguesa Internacional és una organització que representa a la gent que treballa per a les persones que són sordcegues; poden ser-ne membres tant les persones particulars com les organitzacions. Editen la revista "Dbi Review".</p>
Deficiència	<p>Per a la classificació de Deficiències, Discapacitats i Minusvalies (CIDDM), publicada per la OMS i des del punt de vista de la salut, "una deficiència és tota pèrdua o anormalitat d'una estructura o funció psicològica, fisiològica o anatòmica". Segons la ONU, "Dins de la experiència de la salut, una deficiència és tota pèrdua o anormalitat d'una estructura o funció psicològica, fisiològica o anatòmica".</p>
Dèficit	<p>Carència o escassetat d'alguna cosa que es jutja necessari, aplicat a les persones, coses, empreses o institucions públiques o privades. Les polítiques en matèria de Serveis Socials tracten de suplir carències produïdes per el desenvolupament de les societats i pal·liar els seus efectes.</p>

Detecció	Cerca i identificació de trastorns, inadaptacions i/o deficiències. Per a fer-ho s'apliquen procediments d'avaluació a poblacions nombroses; un cop descobertes i seleccionades aquelles persones que inicialment tenen una deficiència son sotmeses a una avaluació més detallada.
Detecció precoç	La identificació d'una deficiència física, psíquica o sensorial o la constatació de la simptomatologia que la fa presumible en el moment més pròxim a aquell en que la deficiència es manifesta. L'Objectiu és l'adopció de totes les mesures preventives o terapèutiques que siguin precises per a aturar, en la mesura del possible, el procés patològic, preveient les conseqüències que, sovint, es deriven d'una falta d'atenció especialitzada, i iniciar la prestació dels tractaments necessaris des de la fase més prematura de la patologia.
Diagnòstic precoç	Utilització de tots els recursos clínics i exploracions complementàries amb la fi d'objectivar qual-sevol deficiència a nivell de sistema nerviós, a fi d'un diagnòstic objectiu que possibiliti un tractament immediat mèdic i/o quirúrgic, la indicació d'un programa d'estimulació precoç i inclús la valoració d'un pronòstic.
Discapacitat	Segons la OMS "Dins de l'experiència de la salut, una discapacitat és tota restricció o absència (deguda a una deficiència) de la capacitat de realitzar una activitat en la forma o dins del marge que es considera normal per a un ser humà)"
Discriminació auditiva	Capacitat de percepció discriminatòria o distintiva dels estímuls auditius. Habilitat per a reconèixer diferències, intensitat i timbre entre sons, o identificar fonemes o paraules iguals.
Discriminació social	Actitud i disposició d'ànim que tendeix a donar un tracte d'inferioritat a una persona o col·lectivitat per motius racials, religiosos, socials, polítics, econòmics, culturals, biopsicològics, d'edat, etc. La discriminació és un producte social, resultat de l'aprenentatge de determinades pautes vigents en el medi sociocultural.
Discriminació visual	Capacitat que té un individu per a discriminar o diferencia per mitjà de la vista un objecte d'un altre.
Diseño Curricular	L'expressió "disseny del currículum" prové de l'accepció currículum design, utilitzada en l'àmbit anglosaxó per a denominar el que en castellà s'entén per programació.
Equiparació d'oportunitats	Segons la ONU és "el procés mitjançant el qual el sistema general de la societat (com el medi físic i cultural, la vivenda i el transport, els serveis socials i sanitaris, les oportunitats d'educació i treball, la vida cultural i social, incloses les instal·lacions esportives i d'oci" es fa accessible per a tothom.

Estereotípia	Repetició incansable d'expressions verbals, gests i moviments, que apareix preferentment en estats esquizofrènics, en demències senils (malaltia de Pick) i en alguns tipus d'oligofrènia, tals com els balanceig, les iteracions, el manierisme, el rascat, les hipercinèsies del joc, etc.
Avaluació	Acció o efecte de calcular, donar valor a una cosa, els coneixements, rendiments o aptituds. L'avaluació de programes desenvolupats és una activitat per a la millora de la gestió adequant-la a les demandes i necessitats del col·lectiu de la seva competència.
Avaluació de respostes	Avaluació de les respostes del nen durant la interacció amb ell a fi d'establir el nivell de funcionament, el següent nivell a obtenir, i/o la resposta desitjada.
EVO	Equip multiprofessionals de Valoració i Orientació.
EVOL	Equips de Valoració i Orientació Laboral.
Examen psicomotor	Avaluació quantitativa i qualitativa del desenvolupament psicomotor del nen. Es considera com un element indispensable de les exploracions neuropsicològiques infantils. Sol comprendre un conjunt de probes (clíniques i psicomètriques) destinades a determinar el nivell de desenvolupament assolit per el nen en conductes psicomotrius.
Família cuidadora	Família que té a una persona discapacitada al seu càrrec i que satisfà totes les necessitat d'aquesta mitjançant els recursos econòmics, culturals i socials dels que disposa. Aquestes famílies han de ser apreciades per la societat com una part fonamental de la solució del problema social de la discapacitat i no com a fonts de demandes i problemes. En aquest sentit, les mesures de suport i compensació a aquestes famílies han de ser considerades com preventives per a pal·liar les diferents formes de discriminació a les que es veuen sotmeses.
Família extensa	Inclou pares, fills i, també, la resta de familiars com avis, tiets, tietes i cosins.
Fisioteràpia	Mètode curatiu per mitjà dels agents naturals (aire, aigua, llum, etc.) o mecànics (massatge, gimnàstica, etc.)
Glaucoma	Condicció patològica de l'ull caracteritzada per un augment de pressió intraocular ocasionat per una alteració en els sistemes d'avaluació de l' humor aquós.
Hàbit	Conjunt d'habilitats que possibiliten l'adaptació del nen al medi i l'adquisició de la competència necessària per a respondre als requeriments complexos de la vida en societat. La freqüència amb la que s'exigeixen determinats comportaments en la interacció social facilita l'adquisició de comportaments com a hàbit.

Hipoacúsia	Disminució de la sensibilitat auditiva. La hipoacúsia pot se deguda a nombroses afeccions. Es classifiquen en tres grups: hipoacúsies de transmissió, hipoacúsies de percepció o sensorioneurals i hipoacúsies mixtes.
IMERSO	L' Institut de Migracions i Serveis Socials és l'entitat gestora de la Seguretat Social que gestiona Serveis Socials complementaris de les prestacions del Sistema de Seguretat Social en matèria de gent gran, discapacitat i migracions.
Implant Coclear	Ajuda tècnica auditiva per a pal·liar les sordeses bilaterals neurosensorials profundes, d'assentament coclear, a partir de 90 dB de pèrdua. Transforma les senyals acústiques en senyals elèctriques, que estimulen el nervi auditiu.
Incapacitació	Procés judicial de protecció d'una persona en que es reconeix la seva incapacitat per a autogovernar-se. La sentència determina l'extensió i els límits.
Kinesiologia	Disciplina científica que estudia el moviment humà, amb especial èmfasis en els aspectes comunicatius, és a dir, amb activitat del tipus relacional.
Lectura labial	Habilitat, destresa, per la qual un subjecte comprèn el que es diu observant els moviments dels llavis.
Llista / fòrum de Sordceguesa	Llista de distribució de correu electrònica sobre temes relacionats amb la sordceguesa. http://www.rediris.es/list/info/sordoceguera.es.html
Logopèdia	Professió i especialitat que té per camp d'activitat la detecció i exploració dels trastorns de la veu, de l'audició, de la parla, del llenguatge oral i escrit, i l'adaptació o readaptació dels pacients que ells pateixen.
LSC	Llengua de Signes Catalana
LSC / LSE recolzada	Llengua de Signes Catalana o Espanyola feta en les mans de les persones sordcegues amb resta visual insuficient per seguir-los a vista.
LSE	Llengua de Signes Espanyola
Minusvalia	Una minusvalia és la situació de desavantatge d'un individu determinat a conseqüència d'una deficiència o d'una discapacitat, que el limita o impedeix el desenvolupament del rol que seria normal en el seu cas (en funció de l'edat, sexe i factors socials i culturals). Aquesta és la definició de la Classificació Internacional de Deficiències, Discapacitats i Minusvalies de la OMS.

Multidisciplinar	Que té moltes o varies disciplines o matèries d'ensenyament. Els equips de treball en serveis socials, tenen aquesta característica ja que al tractar-se de la comprensió de la persona, és necessari que els professionals intercanviïn els seus coneixements per a una major eficàcia en el tractament.
NEE	Necessitats Educatives Especials.
Neuròleg	Professional de la medicina que entén de les malalties del sistema nerviós.
Objectes referencials	Objectes que s'utilitzen per a referir-se a una activitat com una manera d'informar a un nen o donar suport a un canvi d'activitat (per exemple, una tovallola indicant que és la hora del bany).
Orientació i mobilitat	Capacitat de localitzar la pròpia posició en relació a l'entorn i capacitat de moure's per l'entorn amb seguretat.
Paràlisi cerebral	La paràlisi cerebral és actualment la causa més freqüent de minusvalia física en els nens després de que s'instaurés la vacunació de la poliomielitis. A més de les alteracions del to muscular i el moviment, els nens amb paràlisi cerebral presenten trastorns sensorials. Els auditiu i visuals mereixen especial atenció, per ser dos sentits bàsics i amb gran repercussió en el desenvolupament com a persones.
Pediatra	Professional de la medicina que entén del creixement y el desenvolupament dels nens fins la seva adolescència, així com de les seves malalties.
Pla Educatiu Individual (PEI)	Aplicat a la sordceguesa. Pla que descriu com un persona pot treure profit d'un programa educatiu, incloent qualsevol modificació que es faci per resoldre les seves necessitats educatives
Planificació	Acció global o conjunt de mesures pertinents a un pla establert i concret, realitzat a la consecució d'un fi.
Plurideficiència	S'anomena multideficiència o plurideficiència a l'acumulació de varies deficiències, incapacitats o limitacions de diferent naturalesa. En general, les persones amb alguna deficiència presenten més alta probabilitat de tenir concurrentment algun altra.
Prematur	Nascut abans del termini del període normal de l'embaràs. En l'espècie humana s'anomena així al fetus viable nascut abans del fi del període de gravidesa normal; es considera prematur al nounat que pesi menys de 2.500 grs. O nascut abans dels 270 dies que siguin a la data presumpta de la concepció.

Prevenció	Segons la ONU és “l’adopció de mesures encaminades a impedir que es produeixen deficiències físiques, mentals i sensorials (prevenció primària) o a impedir que les deficiències, quan s’han produït, tinguin conseqüències físiques, psicològiques i socials negatives”.
Psicoteràpia	Tractament dut a terme per un professional qualificat encaminant a superar algun dèficit o trastorn que presenta una persona o bé d’un mode més ampli, a millorar la seva adaptació en diverses esferes de la seva vida personal i interpersonal, així com l’expressió plena de les seves potencialitats.
Reciclatge	Posada al dia o formació complementària rebuda per a adaptar els coneixements acadèmics o professionals als progressos i noves necessitats sorgides en cada camp d’activitat.
Recursos	Medis materials, científics... o de diners disponibles per a algun fi.
Rehabilitació	Segons la ONU “És un procés de duració limitada i amb un objectiu definit, encaminat a permetre que una persona amb deficiència assoleixi un nivell físic, mental i/o social funcional òptim, proporcionant-li així els mitjans de modificar la seva pròpia vida. Pot comprendre mesures encaminades a compensar la pèrdua d’una funció o una limitació funcional (per exemple, ajudes tècniques) i altres mesures encaminades a facilitar ajustaments o reajustaments socials”.
Retinitis	Afecció inflamatòria de la retina, les causes de la qual són múltiples. Generalment van associats a lesions corioidees, donant lloc a corioretinitis.
Retinopatia	Tota entitat nosològica que afecta a la retina, sigui quina sigui la seva etiologia i la seva patogènia.
SSES	Sigles de Serveis Socials, Educatius i Sanitaris. Fent referència als tres per igual.
Síndrome	Grup de símptomes i signes que revelen l’alteració d’una funció somàtica, relacionades uns amb altres per mitjà d’alguna peculiaritat anatòmica, fisiològica, o bioquímica de l’organisme. Implica una hipòtesis sobre el trastorn funcional d’un òrgan, un sistema orgànic o un teixit.

Sordceguesa	<p>La Sordceguesa és una discapacitat amb entitat pròpia que resulta de la combinació de dos deficiències sensorials (visual i auditiva), que genera en les persones que la pateixen problemes de comunicació únics i necessitats especials derivades de la dificultat per a percebre de manera global, conèixer, i per tant mostrar interès, i desempallegar-se en el seu entorn.</p> <p>Algunes persones sordcegues són totalment sordes i cegues, mentre que altres tenen restes auditius i/o visuals. En tot cas, l'efecte de incomunicació i desconexió amb el món que produeix la combinació de les 2 deficiències es tal, que la persona amb sordceguesa té greus dificultats per accedir a la informació, a l'educació, a la captació professional, al treball, a la vida social i a les activitats culturals.</p> <p>De tot això es dedueix que les persones sordcegues requereixen serveis especialitzats i personal específicament format per la seva atenció i mètodes especials de comunicació per fer front a les activitats de la vida diària.</p>
Tadoma	Mètode de comunicació basat en percebre (o anticipar) la veu de l'orador a través del tacte dels llavis i el coll. Va ser desenvolupat en la "Perkins School for the Blind".
Terapeuta	Professional que practica una teràpia o sistema que millora la salut mental o física de les persones. Segons les característiques i mitjans d'aquesta teràpia es distingirà entre altres: fisioteràpia, psicoteràpia, teràpia ocupacional, etc.
Teràpia ocupacional	Teràpia o sistema preestablert de mesures que tendeixen a mantenir la salut mental o física de les persones, a través de l'activitat o major ocupació.
Tiflogia	En sentit literal, estudi de la ceguesa. Amb aquest terme no es fa referència a tot el relacionat amb la problemàtica de la ceguesa (abordada des d'una perspectiva àmplia), sinó que es refereix a l'educació, la psicologia, la rehabilitació... i els mitjans tècnics auxiliars per al desempallegament del cec.
Trastorn del desenvolupament	Són aquells que suposen una anomalia de les pautes normals de desenvolupament del nen i, per tant, en la seva conducta. Es coneix també com a trastorn de la maduració o maduropaties.
Visió residual	Resta de visió d'una persona amb deficiència visual a ceguesa.

Fonts: la majoria dels termes provenen del "Glossari de termes" del IMSERSO. Alguns més específics són definicions pròpies..

Bibliografia

Department of Health (2001). "LAC(2001) 8 Social Care for Deafblind Children and adults." Londres. Departament de Salut.

Department of Health (2002). "LAC(2002) 13 Fair Access to care services. Guidance on eligibility criteria for adult social care." Londres. Departament de Salut.

Henri Faivre, Nadine Meeus, Elisabeth Menzel, Anne-Sophie Parent (2000). "Excluded among the excluded – People with complex dependency needs." Brussel·les. European Disability Forum. Doc EDF 00/6.

J. Inmaculada Sánchez (2002). Colección "La Sordoceguera". Badajoz. Diputació Provincial de Badajoz.

Leading experts in the field of deafblindness (1999). "A guide to planning and support for individuals who are Deafblind". Canadá. University of Toronto Press.

Malcolm Matthews, Michael Collins, Graciela Ferioli, Bernadette Kappen, Ricard Lopez, Stan Munroe, Dr Bhushan Punani, Sergei Sorokin (2007). "Guía de Buenas prácticas para la prestación de servicios destinados a las personas sordociegas". Deafblind International. Subcomisió de Polítiques.

SKI-HI Institute (2002). "Understanding Deafblindness. Issues, perspectives, and strategies". EEUU. Home Oriented Program Essentials, dba HOPE, Inc.

FESOCE i les seves entitas:



FESOCE

Construint un futur per a les persones amb Sordceguesa

C/ Joanot Martorell, 25 local

08014 Barcelona

www.fesoce.org

Tel 93 331 7366 fax 93 331 4220 Mòvil/sms 678 712 619



ABASOC Associació Balear Pro Persones Sordcegues

Organització sense ànim de lucre constituïda el 2005 pels pares de nens i joves Sordcecs de les Balears.

Francesc Julià, 54; 07008 Palma de Mallorca

Tel: 630015168; marisaabasoc@hotmail.com



APASCIDE ARAGÓN - Associació de Pares i Amics de Sordcecs

Organització sense ànim de lucre creada en 1996 per pares i amics de persones sordcegues. Declarada d'Iniciativa Social en 1997, i d'Utilitat Pública en 2003.

César Augusto, nº1, bajo; 50004 Zaragoza; Tel./Fax: 976 43 11 22
apascidearagon@gmail.com www.apascidearagon.es



APSOCECAT Associació Catalana Pro Persones Sordcegues

Organització sense ànim de lucre fundada pels pares de nens i joves Sordcecs de Catalunya que treballa per i per a totes les persones amb sordceguesa. Manté relacions estratègiques a nivell internacional. Entitat declarada d'interès Social i d'Utilitat pública el 2006.

Joanot Martorell, 25 local; 08014 Barcelona
T 93 331 7366 Fax 93 331 4220 Mòvil/SMS S 678712619
apsocecat@apsocecat.org www.apsocecat.org



Associació d' Implantats Coclears amb Problemes de Visió

L'Associació representa a nivell espanyol els interessos de les persones sordes que son usuàries d'Implant Coclear i tenen problemes de visió.

Fernández Duró, 24 Bajos; 08014 - Barcelona

Tel./Fax: 34.93.331.74.75 aicpv@implantecoclear.org www.implantecoclear.org



Associació de Sordcecs de Castella i Lleó - ASOCYL

Entitat sense ànim de lucre, d'àmbit regional, que, integrada i dirigida per persones sordcegues adultes, dedica els seus esforços a aconseguir la plena integració social i, a través d'accions precises i adaptades, afavorir la normalització del col·lectiu en tots els aspectes.

Paseo de Zorrilla, 164 3º Izqda; 47006 Valladolid

Tel.: 699 695 004 (voz y sms) asocyl@gmail.com blogspot: <http://asocyl.blogspot.com/>



Euskadiko Itsugarren Elkarte - Associació Pro-Sordcecs d'Euskadi (EIE-APSE)

Associació que treballa des de l'any 2006 en la Comunitat Autònoma del País Basc a favor de les persones amb sordceguesa, les seves famílies, professionals i totes aquelles persones interessades en aquesta discapacitat. Té caràcter assistencial, recreatiu i cultural.

Bertsolari, 2 - 2º Izda; Barakaldo 48901 Vizcaya

Tel./Fax: 944386456 Mòvil: 610018346 / 687 860 339

eie-apse@hotmail.com www.eieapse.blogspot.com

AGRAÏMENTS:

A les institucions:



Consell General de Col·legis Oficials de Diplomats en Treball Social i Assistents



Diputació de Zaragoza



Diputació de Barcelona



Diputació de Bizkaia



Diputació de A Coruña



Consorti de Serveis Socials de Barcelona



Real Patronat de Discapacitat



Institut Municipal de Persones amb Discapacitat de Barcelona

A les persones:

Per Bizkaiko Foru Aldundia – Diputació Foral de Bizkaia,
Javier Larrea

Per el Consell General de Col·legis Oficials de Diplomats en Treball Social i Assistents Socials:
Montserrat Bacardit Busquet

Per la Diputació de Barcelona,
Alfons Montenegro

Per el Institut Municipal de Discapacitat de Barcelona
Yolanda Anguita
Fidenza Foz

Per Fesoce,
Elisenda Aparicio (traducció al catalán)
Núria Bustamante
Xavier Capdevila
Maria Castro Castedo (traducció al gallego)
Ricardo Lafuente



**Consorci
de Serveis Socials
de Barcelona**
Generalitat de Catalunya
Ajuntament de Barcelona



**Diputació
Barcelona**
xarxa de municipis

